

出國報告（出國類別：其他）

印度海外實習訪視與督導

服務機關：國立暨南國際大學

姓名職稱：

鄭以萱 副教授

余曉雯 教授兼系主任

派赴國家：印度

出國期間：

鄭以萱：2016 年 07 月 15 日至 08 月 17 日

余曉雯：2016 年 07 月 15 日至 07 月 29 日

報告日期：2016 年 9 月 15 日

摘要

本次公務出國目的，在於訪視並督導國立暨南國際大學之印度實習生傅柏維、和陳玠妤兩人在印度古吉拉特邦的第一大城亞美達巴德（Ahmedabad）河濱學校（Riverside School）所進行的海外實習活動。兩位實習生於河濱學校進行一個月的實習活動，學習與調查研究該校獨具社會創新和設計思考風格的教學方式，以及教師、學生與行政人員對與此教學方式的經驗、觀點與感受；繼而，期未來應用於職涯發展上。此次海外實習督導與訪視，除了協助學生與實習單位的溝通、指導實習工作的相關活動設計與執行之外，也透過團體和個人的反思與回饋，進而思考未來的實習生生涯職涯進程、以及探討台印雙邊未來合作方式與可能性。

目次

摘要

目的

過程

105.07.15 (五) – 105.07.16 (六) 出航

105.07.17 (日) – 105.07.23 (六) 探索

105.07.24 (日) – 105.07.30 (六) 浸潤

105.07.31 (日) – 105.08.06 (六) 深掘

105.08.07 (日) – 105.08.16 (二) 分享

心得及建議

目的

本次公務出國目的，在於訪視和督導國立暨南國際大學(以下簡稱本校)之實習生傅柏維(博士生)和陳玠妤(大學部三年級)於印度進行為期一個月的實習工作。

河濱學校位於印度古吉拉特邦的最大城市亞美達巴德，是由Kiran Bir Sethi女士於2001年時所創辦。該校學習階段由學前至12年級，學生數約390人，師生比約六比一，是一所小型的私立綜合學校。雖然該校服務的學生橫跨逾12年級，不過學校依照不同年齡的學習風格和偏好，將學齡分成三個關鍵階段（Key Stages）：

K1（幼稚園至二年級）：重點在於「知能」（Aware）。這個關鍵階段著重於讓孩子「覺察」周遭環境，以及環境中的人、事、時、地、物，並且讓孩子開始發展了解複雜問題的框架，看見改變的起點（See the change）。

K2（三年級至七年級）：重點在於「啟能」（Enable）。這個關鍵階段著重於讓孩子「啟能」，開展經驗、與人接觸並且歸納結論，成為改變的一份子（Be the change）。

K3（八年級至十二年級）：重點在於「賦能」（Empower）。這個階段的學生已經是成熟的學習者。此時著重「賦權」給孩子，讓他們使用自身的技能和知識來解決問題，「主動引導世界的改變」（Lead the change）。河濱學校的教學理念認為，教育之目的不僅在培養學生知識上的豐富性，同時也需要培養生活的能力。在教育中最關鍵的任務不在培養最好的數學或科學人才，而是讓學生學會傾聽、同理、合作、適應變化的態度，以及團隊合作、解決問題、數位識讀與設計思考等技能。因此，學生不僅學習數學、生物、化學、語言等知識，但同時也應該理解民主、正義、人權、童工等社區中正在發生的問題，並且進一步透過學習活動的安排，引導學生主動思考、著手參與，並且在解決

社區問題的同時，也能夠展現同理心、提升自信，並且更加精熟學科上的知識。更重要地，學校尤其強調3R來貫穿和凝聚一切的教學實務活動，所謂3R即指 Rigor、Relationship、Relevance。基於對河濱學校教學理念的理解，今年(2016年)暑假，本校兩位實習生傅柏維(博士生)和陳玠妤(大學部三年級)分別加入Key Stage 2和Key Stage 3的實習行列；與此同時，兩人分別帶著不同的實習目的和問題意識進入實習現場。傅柏維關注的是，從學生的視角出發，進一步理解河濱學校的組織文化如何建構出學生的自信心，繼而也寄望挾此發現投入自身於未來的學校經營生涯規畫之中。另一位實習生陳玠妤則關注於教室內的教學方式和價值觀引導方法，希望藉此能夠實際培養以設計思考為基底的教學能力，並能夠有效引導未來學生尊重和不歧視(non-discriminative stance)的價值觀念。

過程

105.07.15 (五) – 105.07.16 (六) 出航

7 月 15 日下午起飛的班機稍微延誤，但是，到達曼谷之後，因為轉機時間充裕，所以並未延宕我們的行程。從曼谷飛抵孟買國際機場後，還得再從孟買國內機場轉機飛往目的地亞美達巴德，使得這趟行程在整整經過將近 18 個小時後，全隊才於 07 月 16 日早晨安抵下榻旅館。旅館雖然依約派了車前來接我們，但櫃臺人員在英文上溝通上有難處，也因此只能等到經理前來之後，我們才得以辦理入住的程序。

入住一日後，房間的衛生條件以及不佳的通訊品質，讓團隊萌生轉換旅館的念頭。因此，在河濱學校資源與學習中心(Resource and Learning Centre, RLC) Neena 主任的協助下，我們轉往另一家旅館探查，並且得以比前一旅館更優惠的價格，入住於內部環境乾淨清爽，外部生活機能完善的新住所。

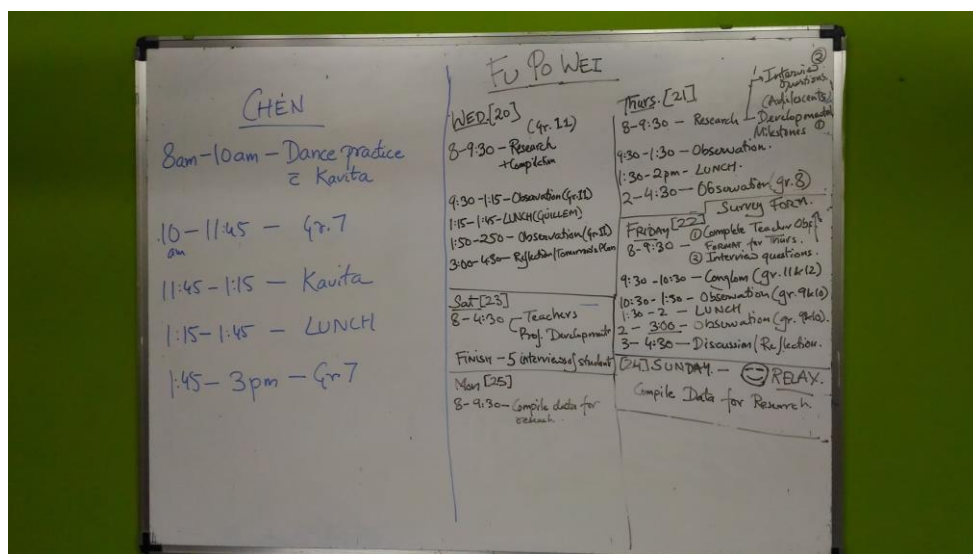
105.07.17 (日) – 105.07.23 (六) 探索

今日早上搭乘河濱學校的校車，全隊人員一起前去拜訪河濱學校。拜訪過程中，此行的本校鄭以萱老師、蔡捷妤(國際文教與比較教育系碩二)、許桂禎(輔導與諮商心理所碩一)等人都是舊地重遊，因此與河濱學校熟識的師生彼此熱情招呼；而今年的新實習生傅柏維和陳玠妤兩人則在鄭以萱老師的陪同下，與河濱學校派任的督導 Vishwa 一起

討論與確認接下來一個月的實習計畫。

此外，我們也透過台印雙方短暫的會面，當面詢問河濱學校校長 Kiran Bir Sethi 女士是否可能在 2017 年四月時前往台灣參與本校(系)所舉辦的國際研討會，以及舉辦工作坊的可能性。校長爽快答應，並讓我們透過台灣的臺灣童心創意行動協會(DFC TAIWAN)繼續處理後續邀請相關事宜。

根據河濱實習計畫(Immersion Programme)的規劃，實習生們於第一週先進行學校整體性觀察，包括學校建築與學習硬體設備、所有年級(一至十二年級)的教學現場觀察、課綱課程安排、教學方法、學生課堂表現、組織結構與文化等。待整體觀察結束之後，第二週則鼓勵實習生進入特別有興趣的年級或領域，進行深度體察和學習。實習督導 Vishwa 和本系鄭以萱老師協力針對兩位實習生之實習動機和興趣，於第一週和兩位實習生積極討論實習內容與時間表，如下圖所示：



值得一提的是，7月23日(六)河濱學校有一場教師培訓工作坊。河濱特別邀請實習生陳玠妤先學習一段印度傳統舞蹈，藉此深刻體驗印度文化精神之美，然後直接將所習得之傳統舞蹈教導給教師培訓工作坊的印度老師們。



(照片說明：於河濱學校教師工作坊，實習生陳玠妤於舞台上教導眾人體驗印度傳統舞蹈)

105.07.24 (日) – 105.07.30 (六) 浸潤

這一週起，兩位實習生根據上一週的觀察興趣，被賦予更為專精的實習任務。其中，實習生傅柏維本週的實習任務是協助河濱學校的「研究與學習中心(Research and Learning Center, RLC)」回答以下研究命題：從學生觀點來分析，河濱學校如何建構學生的自信？故此，傅柏維一方面隨班進行教學觀察與協助，另方面研擬研究策略與方

法，以回答此研究命題。本系鄭以萱老師協助傅柏維研擬研究策略與方法，使研究分兩階段進行：第一階段為質性資料蒐集階段，傅柏維執行教學現場之參與式觀察、並與 Key Stage 3 學生進行半結構式訪談，據之整理出學生本身對自信的定義，以及學生在河濱學校被建構自信的主要七大條件。第二階段為量化資料蒐集階段，傅柏維根據第一階段的自信建構條件之發現，進一步針對 Key Stage 1-3 進行直接教室觀察、以及 Key Stage 1-3 學生之間卷抽樣調查。研究結果期得知七大條件之相對重要性、以及比較不同 Key Stage 學生對於七大條件之相對重要性，是否有所不同，不同之處又在哪裡。



(照片說明：實習生傅柏維協助河濱學校之資源與研究中心，進行學生訪談)

另一位實習生陳玠好，亦根據她對於青少年的長期關懷和教育行動，被分配到七年

級擔任教學實習助教，接受七年級導師的直接督導；透過每晚和本系鄭以萱老師、余曉雯老師進行反思會議，以釐清河濱學校之教學策略和教師能力分析。除此之外，陳玠好也接下舞蹈社團指導老師之職，間或接受其他年級教師之委任，進行不同班級之舞蹈與肢體課程之設計，藉此建構學生們對自身生理和心理上的自信。



(照片說明：實習生陳玠好參與七年級學生的大手攜小手輔導活動設計)



(照片說明：實習生陳玠好協助與指導舞蹈社團)

兩位實習生在印度除了進行跨文化之工作與職能發展，同等重要的是生活見聞的拓展和文化的深入洞察，並與印度工作夥伴建立長期關係和有效跨文化溝通方式。為此，我們一行人應印度工作伙伴之邀，除了走入印度家庭生活，也踏訪亞美達巴德當地最富盛名的湖泊區。該湖區的開發是由現任印度總理莫迪早年擔任古吉拉特邦首長時所建造的，故被視為莫迪當年的有效政績之一。訪查印度家庭的過程，充滿驚喜。該家庭成員眾多，熱情展現傳統服飾、音樂和舞蹈；此外，親自示範婦女沙麗(實則為一件布匹)的穿著過程、以及示範 **Masala** 茶的製作過程。使我們有機會從食衣住行各方面了解印度繁複而優雅的庶民文化生活，了解其生活哲學、家庭親族觀念、和溝通來往方式。



(照片說明：本校團隊師生深入印度家庭探訪)

105.07.31 (日) – 105.08.06 (六) 深掘

時至實習的第三週，隨著兩位實習生對河濱學校的組織文化益趨浸潤深邃和理解，兩人對河濱學校的經營方式和教學實踐模式也越來越熟悉。在本校鄭以萱老師和余曉雯老師的協助下，積極拓展多元的實習角色、並和學校師生關係有進一步的經營發展。這一週，學校舉辦多元的體驗教育活動，其中包括奧林匹克之夜，鼓勵師生們於周五晚間留在河濱學校過夜，並由 Key Stage 3 學生們親自設計、規劃和領導所有賽事，無論師生男女皆平等地分組，各組化身為不同的國家代表隊。實習生傅柏維由於長期浸潤在 Key Stage 3，故受邀參加奧林匹克之夜，並被劃入巴西國家代表隊之中，與河濱師生一同體驗深掘和傳承奧林匹克運動家之精神。



(照片說明：實習生傅柏維在河濱學校的奧林匹克之夜，與 Key Stage 3 學生們徹夜運動和探討何謂真實的運動家精神)

此外，河濱學校之新進教師和實習生亦於這一週如火如荼合作進行 **Performance Assembly** 的準備工作，眾人以「**The Jargon**」為主題，融入寶萊塢歌舞元素，希望能夠提供河濱全校學生一個寓教於樂的機會。此外，河濱學校為推廣 **Design for Change(DFC)** 的理念，年底將舉辦全球年度 **DFC** 大會，故身為 **DFC** 創始人之河濱學校校長於本週起開始親自培訓河濱學生做為 **DFC** 推廣大使。逢此難得時刻，包括本校鄭以萱老師和兩位實習生在內，皆把握機會加入培訓課程，積極親身體驗 **DFC** 的培訓過程、並分析校長極具領袖魅力的高明引導技巧。



(照片說明：兩位實習生和河濱學校的新進教師們，共同討論和合作 **Assembly Performance**)



(照片說明：兩位實習生和本校老師，共同觀課河濱學校校長親自引導之 DFC 培訓課程)

在生活層面上，兩位實習生和本校老師持續接獲印度友人之邀，除了走訪舊城區，聆聽古城舊事，欣賞伊斯蘭統治者在這個城市所留下的偉大建築和藝術痕跡，甚而漫遊於市井巷弄，浸潤於庶民文化中。同時，團隊一行人與印度河濱學校工作夥伴們建立日益深厚的情誼，工作之餘彼此交換不同的世界觀和多元文化價值觀點，這對於勇於突破舒適圈的兩位實習生來說，實為莫大的知識和心靈豐盈饗宴。



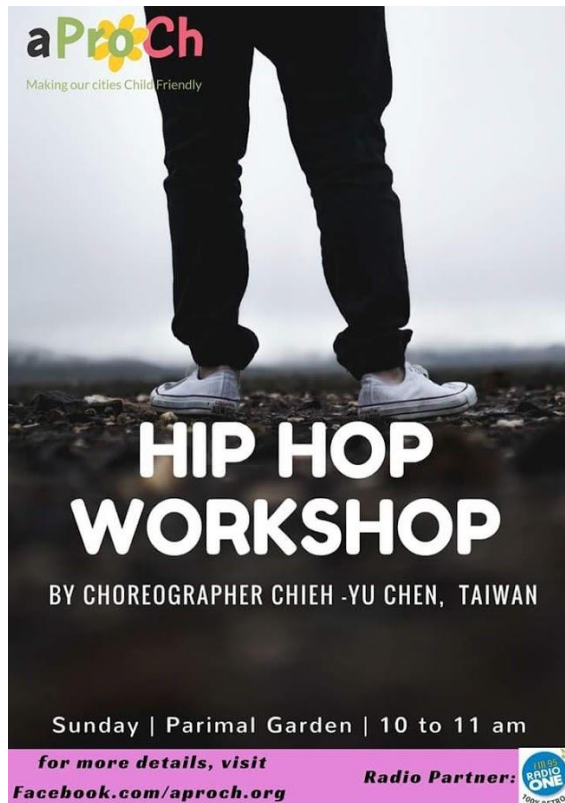
(照片說明：兩位實習生和印度友人，造訪亞美達巴德市之市井街巷古蹟)

105.08.07 (日) – 105.08.16 (二) 分享

這是實習生在河濱的最後一週，在本校老師和河濱督導的共同討論與督促下，兩位實習生除了平日的課程協助與觀察，同時被河濱學校賦予更多任務。其中任務之一是參加河濱學校的 aProCh 活動。aProCh，是河濱校方倡議城市孩童權利的社區發展計畫，週週舉辦精彩的倡議活動。於是，於 8 月 7 日上午，在亞美達巴德市的最美公園 Parimal Garden，實習生陳玠好應 aProCh 之邀，和一群在公園遊蕩玩耍的小孩們相遇了，碰撞出一場讓人目不轉睛的嘻哈舞蹈教學。小孩們的語言習慣是如此不一樣又調皮，但陳玠好的教學經驗豐富，臨場反應快，對小孩的耐性十足，讓人心折。另一位實習生傅柏維更是全程協助相挺，展現驚人熱忱，熟愛太極功夫的他儼然發展出個人舞風魅力。後者盡職地擔任前者的舞蹈教學助理，共同進行示範教學，兩人在印度愈三週所培養出來的革命情誼和默契，此時表現得渾然天成。



(照片說明：實習生們協助河濱學校 aProCh 計畫，推廣孩童權利並教授街舞)



(照片說明：圖為宣傳文宣，宣傳實習生陳玠妤協助河濱學校 aProCh 的嘻哈舞蹈教學工作坊)

此外，8月7日是印度的 Friendship Day (友誼紀念日)，舞蹈課後，兩位實習生和本校老師皆加入 aProCh 的另一項活動--手作<友誼之繩>的課程；與城市的孩童們無分貧富你我，共同手作友誼之繩。意外又其實不意外地，來自台灣的師生被許多印度小孩們的真心觸碰，我們的手腕上被緊緊繫上許多條友誼之繩，使一行人在感受印度當地節慶之餘，也感受濃濃人情味。



(照片說明：實習生們參與河濱學校 aProCh 計畫，手作友誼之繩)

aProCh 活動結束後，河濱學校安排實習生與本校老師至亞美達巴德市當地之電台 Radio One 進行訪談；實習生們一方面協助 aProCh 進行兒童權利倡議活動之理念宣揚與推廣，另方面暢談台灣印度之交流經驗。由此，我們觀察河濱學校在經營推廣上，著實有能力且擅長將課程、活動、與媒體相互結合。河濱學校自小培養學生媒體與數位識讀的能力，除了運用媒體行銷學校，更自小培養學生使用校設攝影棚製作 CV 和宣傳影片。實習生傅柏維當下即被校長欽點擔任 CV 評審兼講評老師，以品質確保和增進學校八年級學生的媒體識讀的應用能力。



(照片說明：於電台 Radio One 辦公室內進行電台訪談之前置作業。由左至右：實習生傅柏維、實習生陳玠妤、電台節目製作人、電台實習生)

心得及建議

河濱學校所有師生幾乎對外來之實習生或參訪者皆抱開放之態度，學生會主動與實習生接觸交流並交談，教師方面則隨時歡迎實習生進入課堂觀察，並於課後討論先前上課內容與模式。與教師討論過程中，亦發現河濱學校教師樂於將自己之經驗、方法以及對教育或班級經營之想法分享與人，更希望實習生能因此獲得河濱學校之理念與方法，若可更進一步推廣該校教育理念和食物於世界各地，亦是河濱學校教師所樂見。另一方面，河濱學校三大教學理想支柱 **Relationship** (關係)、**Rigor** (嚴格)、**Relevance** (關聯)，時時影響河濱學校師生的思考和行為模式，如：教師與學生關係良好近似家人，會彼此給予擁抱、和言語激勵與支持 (**Relationship**)；在發生狀況時教師給予及時之協助或制止負面行為，並且鼓勵學生能夠做到甚至做得更好，給予學生極高度的期待 (**Rigor**)；同時，學校教師強調課堂知識是可以帶出教室，學生必須運用所學改善生活周遭環境，成為社會改變的力量和領導者 (**Relevance**)。諸如此類之案例，隨時皆可見於河濱學校之教學現場上，可見校長與教師投入大量心力於營造組織文化及學習環境，方可使教育理念及目標遍及和深入學生們的每一項學校學習活動之中。

根據實習現場之觀察和每日師生反思對話，本校教師相當肯定兩位實習生於河濱學校所獲之具體成效如下：

1. **實習生之教育專業與創新知能深化、思考與創新能力強化、且教學實務經驗獲致 豐富的刺激。**
2. **國際文教經營管理能力提升**，透過國際文教的具體實踐，實習生們之國際文教專業知能的應用能力強化，包括評估、規劃、執行和管理創新教育方案之能力，以及批判反思與評鑑方案之能力。
3. **實習生的全球競合力深化**，加強對國際的理解，提升全球責任感，及跨文化溝通與管理能力。
4. **深入瞭解與分析印度文化、教育與社會特色。**印度文化影響東南亞和世界各地甚劇，基於印度在東南亞和亞洲的影響日增，實習生們實已具備台灣南進之時需擁有的文化理解和跨文化溝通能力，具備跨文化的瞭解和尊重。

根據本校師生所累積並傳承之豐富實習經驗，本報告進一步建議本校邁向台印雙邊長期合作交流，以回應台灣之新南向政策。本校已與印度河濱學校合作兩年餘，並與印度亞美達巴德市之Entrepreneurship Development Institute of India建立了大學之間的姊妹校關係，同時進行了多所印度高等教育院校和私立中小學校的交流訪問活動。此時，若能透過實習師生們返台之分享回饋與運用既有的高教和私校人脈，有效且有系統地將寶貴海外經驗延續下去，將易達成台印雙邊交流合作的最大互惠互助和永續雙贏局面。